

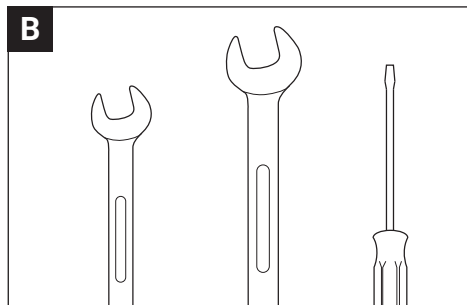
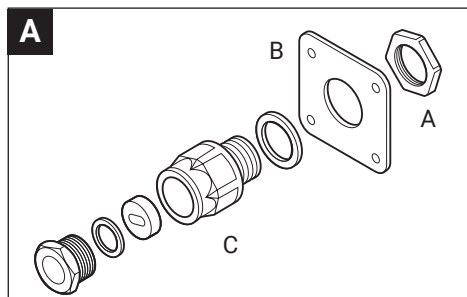
# IEK-16-05

## Insulation entry kit Isolierungseinführung

Applicable to FS-A/B/C-2X and nVent RAYCHEM HWAT-L/M/R.

In addition to these instructions the general installation instructions for heating cables of the technical handbook (CDE-0517) must be followed.

Gültig für Heizbandtypen FS-A/B/C-2X und nVent RAYCHEM HWAT-L/M/R. Beachten Sie zusätzlich die "Allgemeinen Montagehinweise" für Heizbänder im Technischen Handbuch (CDE-0424).



## Kit d'entrée de calorifuge Isolatieoordorgangskit

Destiné aux rubans FS-A/B/C-2X et nVent RAYCHEM HWAT-L/M/R. En plus des instructions qui suivent, l'utilisateur devra se conformer à la notice générale d'installation des rubans dans le manuel technique (CDE-0428).

Geldig voor FS-A/B/C-2X en nVent RAYCHEM HWAT-L/M/R verwarmingskabels. Raadpleeg eveneens de "Algemene installatie-instructie" in het technisch handboek (CDE-04518).

### Kit contents

- A Locknut
- B Fixing plate
- C Gland with sealing washer and grommet

### Inhalt der Garnitur

- A Gegenmutter
- B Dichtungsplatte
- C Verschraubung mit Schlitzdichtung

### Tools required

- 23 and 27 mm spanners
- Screwdriver / pop-rivet gun

### Montagewerkzeug

- Maulschlüssel
- 23 und 27 mm Schraubendreher
- Popnietzange

### Contenu du kit

- A Contre-écrou
- B Plaque de fixation
- C Presse-étoupe avec rondelle d'étanchéité et joint à trou oblong

### Samenstelling

- A Borgmoer
- B Bevestigingsplaat
- C Kabelwartel met dichtingsring

### Outils nécessaires

- Clés de 23 et 27
- Tournevis / pince à rivet pop

### Benodigde gereedschappen

- 23 en 27 mm steeksleutel
- Schroevendraaier / poptang

### Notes

During the installation, care must be taken not to damage the heating strip.

Step 1 is carried out by the heating strip installer, prior to installation of power connection components. Step 2 to 5 are carried out by the cladding installer.

### Bemerkungen

Heizband bei der Montage nicht beschädigen.

Schritt 1 wird vor Fertigen des Heizbandanschlusses vom Heizbandinstallateur ausgeführt. Schritt 2 bis 5 werden vom Isolierer ausgeführt.

### Notes

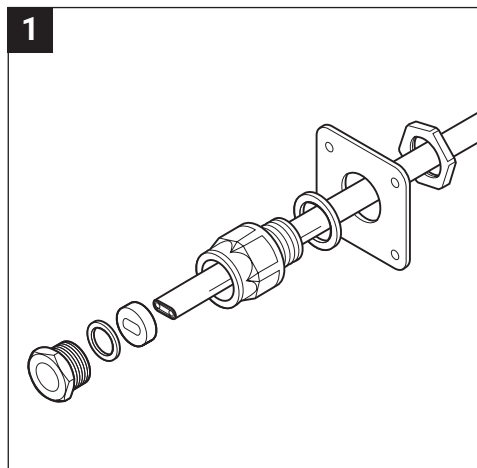
Pendant l'installation, attention à ne pas endommager le ruban chauffant.

L'étape 1 est effectuée par l'installateur du ruban chauffant, avant raccordement à la boîte d'alimentation. Les étapes 2 à 5 sont effectuées par l'installateur du calorifuge.

### Opmerkingen

Zorg ervoor, dat de verwarmingskabel niet beschadigd wordt tijdens het installeren.

Stap 1 wordt uitgevoerd door de installateur van de verwarmingskabel, voordat de aansluitset gemonteerd wordt. Stappen 2-5 worden uitgevoerd door de installateur van de isolatie.

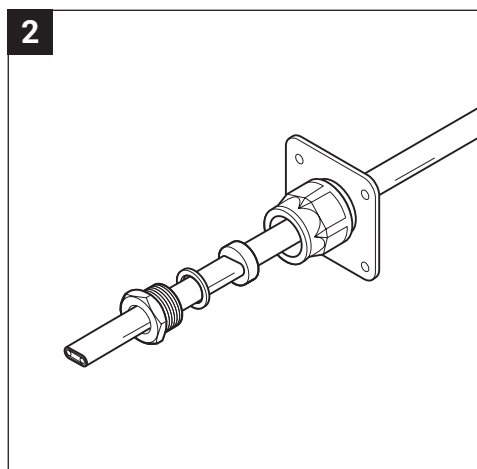


Push on parts (A, B, C) as shown.

Einzelteile (A, B, C) entsprechend Bild auf das Heizband schieben.

Enfiler les éléments (A, B, C) dans l'ordre indiqué.

Plaats de onderdelen (A, B, C) zoals getoond.

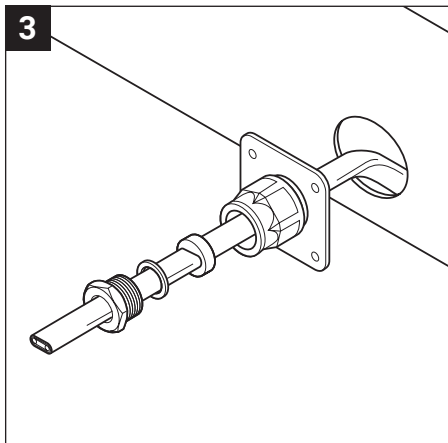


Tighten the locknut onto the gland body, squeezing the plate and the sealing washer.

Gegenmutter an der Gewindehülse festschrauben. Dichtungsplatte und Dichtring werden dabei zusammengepresst.

Visser le contre-écrou avec le corps du presse-étoupe, en enserrant ainsi la plaque et le joint d'étanchéité.

Draai de contramoer op de wartel zodat de afdichtingsring en de beschermplaat worden samengedrukt.

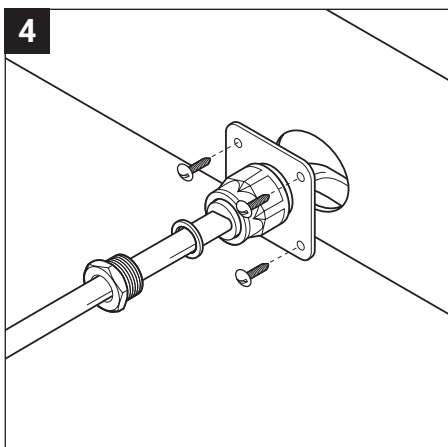


When insulation cladding is installed, the strip is led through a 35 mm diameter hole made in the lower side of the cladding.

Heizband durch eine 35 mm Bohrung an der Unterseite des Blechmantels führen.

Lors de la pose de la tôle de calorifuge, le ruban doit passer dans un trou  $\varnothing$  35 mm découpé dans la partie basse de la tôle.

Maak een 35 mm gat in het onderste gedeelte van de beplating en voer de kabel hierdoor tijdens het aanbrengen van de isolatie.

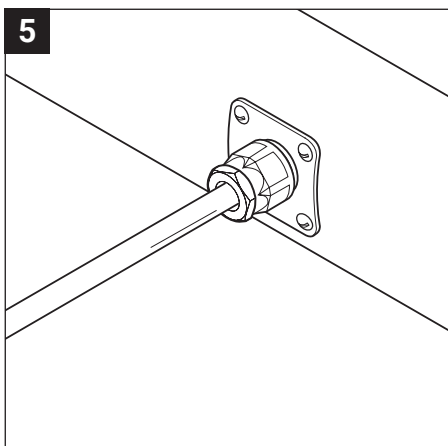


As insulation-cladding is completed, secure the fixing plate with self-tapping screws, pop-rivets or equivalent. Seal with suitable sealant.

Nach Montage des Blechmantels Dichtungsplatte an der Rohrseite mit Dichtungsmasse versehen und mit Blechschrauben, Nieten o.ä. befestigen.

La tôle de calorifuge posée, fixer la plaque à l'aide de vis auto-taraudeuses, rivets pop ou équivalent. Sceller avec un mastic.

Monteer de bevestigingsplaat op de beplating met zelftappende schroeven, popnagels of een andere methode. Dicht de naden af met een geschikt afdichtingsmiddel.



**België / Belgique**

Tel +32 16 21 35 02  
Fax +32 16 21 36 04  
salesbelux@nvent.com

**Bulgaria**

Tel +359 5686 6886  
Fax +359 5686 6886  
salessee@nvent.com

**Česká Republika**

Tel +420 602 232 969  
czechinfo@nvent.com

**Danmark**

Tel +45 70 11 04 00  
salesdk@nvent.com

**Deutschland**

Tel 0800 1818205  
Fax 0800 1818204  
salesde@nvent.com

**España**

Tel +34 911 59 30 60  
Fax +34 900 98 32 64  
ntm-sales-es@nvent.com

**France**

Tél 0800 906045  
Fax 0800 906003  
salesfr@nvent.com

**Hrvatska**

Tel +385 1 605 01 88  
Fax +385 1 605 01 88  
salessee@nvent.com

**Italia**

Tel +39 02 577 61 51  
Fax +39 02 577 61 55 28  
salesit@nvent.com

**Lietuva/Latvija/Eesti**

Tel +370 5 2136633  
Fax +370 5 2330084  
info.baltic@nvent.com

**Magyarország**

Tel +36 1 253 4617  
Fax +36 1 253 7618  
saleshu@nvent.com

**Nederland**

Tel 0800 0224978  
Fax 0800 0224993  
salesnl@nvent.com

**Norge**

Tel +47 66 81 79 90  
salesno@nvent.com

**Österreich**

Tel +43 (2236) 860077  
Fax +43 (2236) 860077-5  
info-ntm-at@nvent.com

**Polska**

Tel +48 22 331 29 50  
Fax +48 22 331 29 51  
salespl@nvent.com

**Republic of Kazakhstan**

Tel +7 495 926 1885  
Fax +7 495 926 18 86  
saleskz@nvent.com

**РОССИЯ**

Тел +7 495 926 18 85  
Факс +7 495 926 18 86  
salesru@nvent.com

**Serbia and Montenegro**

Te +381 230 401 770  
Fax +381 230 401 770  
salessee@nvent.com

**Schweiz / Suisse**

Tel 0800 551308  
Fax 0800 551 309  
info-ntm-ch@nvent.com

**Suomi**

Puh 0800 11 67 99  
salesfi@nvent.com

**Sverige**

Tel +46 31 335 58 00  
salesse@nvent.com

**Türkiye**

Tel +90 560 977 6467  
Fax +3216 21 36 04  
ntm-sales-tr@nvent.com

**United Kingdom**

Tel 0800 969 013  
Fax 0800 968 624  
salesthermalUK@nvent.com



nVent.com